府際關係
國立暨南國際大學　公共行政與政策學系
府際關係研究中心　編輯發行
研究通訊　第十七期

府際關係研究通訊第十七期（民 103 年 06 月）：10-16

以蝴蝶引領埔里發展的生機

初探「再現埔里蝴蝶王國——生態城鎮見學網絡的建構」

顏新珠

財團法人新故鄉文教基金會執行長

一、計畫想法

新故鄉文教基金會（以下簡稱本會）自 921 地震後長期投入南投縣埔里鎮桃米里社區重建事務，透過社區資源調查和願景的形塑，並在跨領域的多元合作下，引入生態倫理、生態方法和生態教育，讓桃米社區逐步轉型為兼俱生態保育與生態旅遊的生態村發展模式。

現今「青蛙頭家」所帶動的綠色產業，提供桃米五分之一以上的就業人口，創造一年超過一億臺幣的產值，讓生態產業化、產業生態化相結合，見證生態、生產、生活三生一體的理想，可在地化實踐。

「有沒有可能將桃米生態村的經驗放大？」本會與大埔里地區觀光發展協會等民間組織，邀集相關團體召開過多次討論會，也邀請相關教授蒞臨演講、參與討論。希望營造再現埔里蝴蝶王國的願景實踐，讓區域的魅力與持續性發展，被看見。

1960~1975 年間，是臺灣蝴蝶採集、加工及外銷的全盛期，當時在臺北縣烏來、南投縣埔里、高雄縣六龜及臺東縣蘭嶼等地，有成千上萬的人以蝴蝶的採集、加工及貿易為業，其中埔里鎮更是蝴蝶產業的中心，蝴蝶加工廠、標本館及商店等超過百家，每年由全臺各地送到埔里加工的蝴蝶超過 2,000 萬隻，也為埔里贏得「蝴蝶鎮」的稱呼。但曾是臺灣蝴蝶盛產地的埔里，隨著開發的步伐、棲地的淪陷、天然災害的襲擊等因素，蝶況已不復往日。

隨著時代的變遷，過去的標本產業已不可行，如何結合生態保育與生態產業的發展，為被邊緣化的鄉鎮找到一條可以兼俱地域振興與社區營造可以同軌前進的道路，就成為諸多埔里人的期待。

這項工作是一深具實驗性格的學習過程，希望在過程中讓 NPO 與社區社群的自主性充分發揮，並運用民間的資源，一起建構可持續發展的可能；嘗試創造

與實踐新的社會與生活價值理念的生活行動，秉持著宏觀與前瞻的整合性概念（生態、教育、產業與公民參與），模塑未來埔里發展的途徑。讓參與的社群有面對自己處境（包括自然環境與政經環境）的覺省，重新發掘在地知識，建構跨領域的合作能力，學習彼此的對話、傾聽與包容彼此的差異，進而形成獨特的社群文化。不僅是個人的實踐，也是集體的超越與完成，以至於可以：

（一）培力生態保育的價值觀與行動，營造俱文化與生活創意產業內涵的「生態城鎮」。
（二）創造 NPO、社區社群與政府部門的多贏治理模式。
（三）建構社區見學網絡，結合文化、生態、產業、觀光深度之旅的生活創意產業的營運。

二、執行策略與行動

永續發展的實踐目標與策略，需立基於全球思維與在地行動的基礎上，方能有效解決此具互賴與複雜的課題。而具願景式、廣泛性的永續發展價值觀，要如何具體實踐，除了由上而下的傳統行政決策外，由下而上的草根力量也是關鍵。

在產業外移，人才剩餘的都市與鄉村，如果可以將移不走的風土（社區產業、文化與生態）與人情，重新定位，重新詮釋，重新學習，重新鏈結，形成一個新的生活方式，就有機會感動不同的人，而形成一種人與經濟的流動關係，這種模式就有機會活化社區。

具體來說，本計劃的執行是以願景來整合人與事的過程。具備一個社區與城鎮的共同願景，讓不同利益關係的人能對未來產生企望，並且訂定共同的目標。

本計畫之推動歷程其策略與行動，2010 年為願景形塑期，展開現況分析與共識凝聚，開始引入生態城鎮的概念。2011 年展開人與環境的整備。2012 年展開生態城鎮社區見學試營運。2013 年開始運轉。

本計畫之推動歷程其策略與行動如下：

2010 年願景形塑期	
策略	1. 現況分析與共識的凝聚 2. 生態城鎮觀念的引入與啟迪
行動	1. 召開埔里願景會議。 2. 辦理生態城鎮系列講座。
2011 年人與環境的整備期	
策略	1. 外部資源的引介與取得。 2. 架構產、官、學、社的合作。 3. 蝴蝶資源的調查與生態知識的引入。

	4. 蝴蝶棲地的營造與賞蝶步道的評估分析 5. 蝴蝶資訊庫的建立。 6. 爭取對內認同與支持。
行動	1. 大埔里地區觀光發展協會蝴蝶資源調查經費的挹注。 2. 參加文建會社區營造亮點計畫──社區跨域合作的甄選、入圍。 3. 籌組蝴蝶調查小組，初步選定 10 條調查路線，第一年度發現大埔里賞蝶步道蝴蝶種數 205 種。 4. 從 10 條調查路線逐次選定、串聯適宜之賞蝶步道。 5. 招募蝴蝶義工，投入蝴蝶食草、蜜源植物的種植行列。 6. 評估適合埔里地區種植之蝴蝶食草及蜜源植物。 7. 蝴蝶生態解說員的培訓。 8. 出版蝴蝶風社區報，有效傳播再現蝴蝶王國相關事宜及引進國際生態城鎮相關案例，擴大視野。 9. 進行大埔里地區蝴蝶產業發展史田野調查與影像紀錄。 10. 大埔里地區賞蝶活動之推廣。 11. 11、成立「再現埔里蝴蝶王國跨域合作平台」。
2012 年生態城鎮見學試營運	
策略	1. 蝴蝶資源調查與生態知識的持續引入 2. 蝴蝶棲地的營造 3. 生態產業化的架構 4. 擴大社區參與、爭取認同 5. 深化生態城鎮的理念 6. 跨領域的多元合作 7. 有效串聯公私部門資源共構再現蝴蝶王國之推動
行動	1. 12 條步道蝴蝶資源的調查及監測。 2. 5 條賞蝶步道基礎解說系統的撰寫與影響評估。 3. 舉辦 80 小時蝴蝶生態初級解說員進階課。 4. 舉辦蝴蝶生態解說員職前訓練 72 小時。 5. 舉辦 40 場的賞蝶活動與見學網絡的效益評估。 6. 甄選出 19 個蝴蝶棲地自力營造示範點，連同賞蝶步道及社區公共空間共種下 9165 棵蝴蝶食草及蜜源植物。 7. 舉辦生態城鎮講座及兒童生態營。 8. 蝴蝶風社區報的發行。 9. 出版埔里賞蝶手冊、摺頁。 10. 與暨大資工系合作完成埔里賞蝶手冊電子書及成立埔里埔蝶趣 facebook。 11. 「蝴蝶風」網站的建置。 12. 辦理第一屆蝴蝶辨識大賽。

	13. 成立蝴蝶苗木公益銀行。 14. 推動「三隻毛毛蟲闖天下」兒童音樂劇的演出。 15. 推動產官學合作，研發蝴蝶文創產品。 16. 再現埔里蝴蝶王國跨域合作平台 9 人小組會議的召開與運作。 17. 針對埔里鎮機關、學校、縣府行政單位召開再現蝴蝶王國推動說明會、諮詢會、協調會。 18. 籌組「埔里生態城鎮」規劃小組與運作。 19. 有效連結林務局、環保署、日管處相關資源，共推再現埔里蝴蝶王國相關之工作。 20. 影響南投縣政府虎頭山中心碑綠美化植栽採用蝴蝶食草及蜜源植物。 21. 南投縣花卉嘉年華大埔里地區觀光發展協會會員認養產業蝶，並以蝴蝶作為花卉展主題。
2013 年生態城鎮見學運轉	
策略	1. 蝴蝶資源調查與生態知識的持續引入 2. 蝴蝶棲地的營造 3. 持續擴大參與爭取認同 4. 跨領域的多元合作與串聯 5. 大埔里地區社區見學網絡的建構與推動 6. 生活文化創意產業的開創 7. 蝴蝶區域軸線見學的建構與推動 8. 生態城鎮理念的持續引入與實踐
行動	1. 賞蝶步道蝴蝶資源的調查及監測。 2. 辦理蝴蝶生態解說員進階班培訓課程 150 小時。 3. 社區型賞蝶路線的評估、拓展。 4. 新增 10 個蝴蝶棲地自力營造示範點及 10 處與蝶共餐營造夥伴。 5. 蝴蝶苗木銀行的推動。 6. 賞蝶活動的辦理。 7. 大埔里地區國小蝴蝶環教列車之辦理。 8. 我的蝴蝶夢專書之出版。 9. 10 場「蝴蝶風起」生態城鎮系列講座之辦理。 10. 大埔里蝴蝶產業史田野調查及蝴蝶貼畫解析。 11. 「蝴蝶風」網站的深化與日文版的建構。 12. 「再現埔里蝴蝶王國」紀錄片的發行。 13. 蝶迷・迷蝶圖文集出版。 14. 蝴蝶相關文創商品的研發。

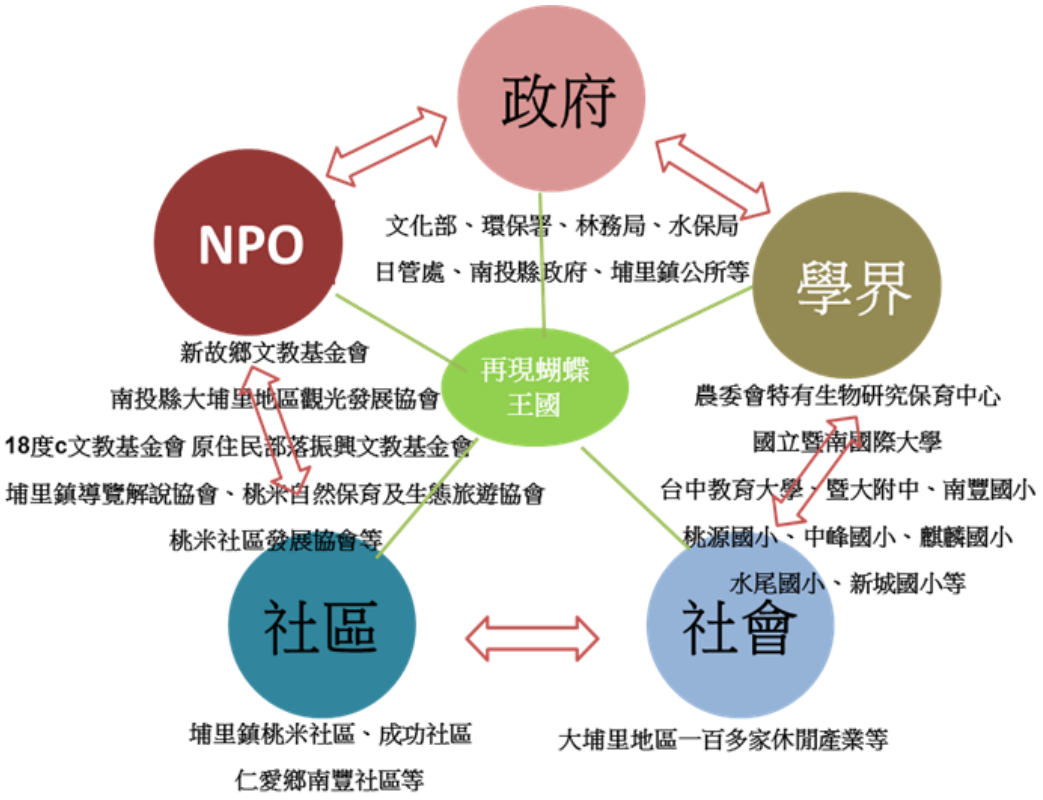
	15. 「埔里蝴蝶風」藝術蝴蝶展。 16. 「蝴蝶風起」系列音樂會的辦理。 17. 協助成立埔里 Butterfly 交響樂團。 18. 「蝴蝶與我」國小圖文徵集比賽。 19. 2013 年蝴蝶辨識全國大賽。 20. 蝴蝶風社區報的發行。 21. 蝴蝶生態旅遊之運作及效益評估。 22. 有效結合環保署及水保局相關資源，共推再現蝴蝶王國及區域見學之落實。 23. 產、官、學、社跨域合作共推生態城鎮。

三、總結

臺灣的社區營造推動近 20 年的歷史，但在政策各自為政之下，鮮少觸及地方共同願景如何形塑、協力組構社群共同發展，以至於區域發展的力量難以集結，加上地方政府的能力與資源不足，地方發展出現嚴重的瓶頸。除了政府資源之外，地方社群資源的共同投入，更是面對政府財政匱乏的重要法門。

（一）跨域網絡的形成

本計畫執行效益超乎原本預期太多，也讓我們真正看見 NPO 的存在價值。在政府部門缺乏部門整合功能的情況下，民間 NPO 平台相對地重要。本計畫的網絡連結構想如下圖，其累積與加乘的願景效益，已轉化成區域社會發展的動能，是揉轉大埔里地區社會發展的重要支柱。



（二）自主性平台的建構

生態城鎮的建構，由上而下，通常是透過政府部門預算與計畫的強力介入，但是一般的鎮民其實是無緣與計畫相接的。所以本計畫最重要是在執行的過程中，如何培力參與者的能力，以致於在計畫結束之後，鎮民還能繼續願景發展。

在經過生態城鎮願景的學習與建構之後，原本不相關的生活社群，重新凝聚，以生態城鎮發展的願景，讓大家從集結到團結，成為生活的一部分，也在生活中發展生態城鎮的可持續性。

（三）社區見學促進生態城鎮的產業化

生態城鎮建構的是人文與環境的全面性發展，當一地的生態生活越是多元，它必定是越吸引人。如果生活可以成為分享的一部份，就有機會透過「社區見學」成為產業。

在臺灣普遍性勞動力剩餘與產業失調的狀況下，如何運用社區資源轉化成生產資本，需要跨域的合作與資源共享。本計畫之執行，已窺見生態城鎮整合發展的雛形，透過社區見學建構城鄉內外的價值與價格的交流體系，相對豐富生態城鎮治理的社會資本，是面對國家治理困境與弱勢發展，重新建構弱勢主體性與挺立新價值的所在。